

## Deutsch lernen und unterrichten – Arbeitsmaterialien

### Mission Berlin

#### Епизод 08 – Още въпроси

При престрелката с жената в червено Огур е ранен. Той обяснява на Анна, че **RATAVA** се опитва да изтрие събития от историята на Германия. Със сетни сили той назовава една дата – 9.ноември. Но коя година има предвид той?

Комисар Огур предполага, че Анна се намира в театъра, и ѝ казва да бяга. Появява се жената в червено, която стреля по Анна. Така Анна изгубва още един живот. След нов старт на играта Огур обяснява на Анна, че терористична банда иска да промени историята. Комисарят е смъртно ранен, въпреки това той насочва Анна към една важна дата – 9.ноември. Но за коя година говори той?

#### Manuskript der Episode

##### INTRODUCTION

###### COMPUTER:

Мисия Берлин. 9 ноември, десет часа и четиричет и пет минути сутринта.  
Разполагаш със 75 минути и два живота.

###### FLASHBACK:

Warten Sie, Anna! Ich möchte Ihnen helfen. Ich möchte Ihnen helfen. Wir müssen Berlin retten!

###### COMPUTER:

На кого можеш да се довериш?

###### FLASHBACK:

Sagen Sie, haben Sie Zeit für einen Kaffee? Ich heiÙe Harry, und Sie?

###### COMPUTER:

Не забравяй, че:

###### FLASHBACK:

Anna, Sie sind in Gefahr! RATAVA sucht Sie. Schnell, Sie müssen weg von hier.

###### COMPUTER:

Продължаваш ли играта? Продължаваш ли играта?

**Ihr Deutsch ist unser Auftrag!**

DW-WORLD.DE/deutschkurse

© Deutsche Welle

## Deutsch lernen und unterrichten – Arbeitsmaterialien

### Mission Berlin

#### SITUATION 1

**SPIELER:**

Тичай в магазина на Паул. На всяка цена трябва да се добереш до музикалната кутийка.

**ANNA:**

OK.

**OGUR:**

Anna, wo sind Sie? Anna ...

**ANNA:**

Hier!

**OGUR:**

Ah ... Schnell, weg, da, durch die Kulissen! Ich decke Sie!

**SPIELER:**

Внимавай! Ах, не! Ана, Огур вади пистолета си.

**OGUR:**

Laufen Sie, Anna, laufen Sie!

**ANNA:**

Какво?

**FRAU in ROT:**

Endlich habe ich dich!

**OGUR:**

Nein, nicht das Mädchen! Anna! Nein! Anna!

**COMPUTER:**

КРАЙ НА ИГРАТА. Убит си! Искаш ли пак да играеш?

**SPIELER:**

OK, разбира се, че искам.

**Ihr Deutsch ist unser Auftrag!**

DW-WORLD.DE/deutschkurse

© Deutsche Welle

## Deutsch lernen und unterrichten – Arbeitsmaterialien

### Mission Berlin

#### DECODAGE 1

**SPIELER:**

Чуй ме, Ана! Когато Огур каже "laufen Sie!", трябва да побегнеш, разбираш ли? Това е заповедната форма. "Laufen Sie!" означава "Бягай!"

**ANNA:**

Искаш да кажеш, че тук в тетъра е опасно?

**SPIELER:**

Да. Но най-напред се скрий на сигурно място и се довери на Огур. Каквото и да се случи, той ще те пази.

**ANNA:**

OK.

#### SITUATION 2

**OGUR:**

Anna, wo sind Sie? Anna!

**ANNA:**

Kommissar!

**OGUR:**

Ah ... Schnell weg, da, durch die Kulissen! Ich decke Sie. Laufen Sie, Anna, laufen Sie!

**FRAU in ROT:**

Endlich habe ich dich!

**OGUR:**

Anna!

**ANNA:**

Die Frau in Rot ...?

**OGUR:**

Hören Sie, Anna! RATAVA ist eine internationale Bande. Eine Bande von Zeitterroristen. Sie wollen Geschichte eliminieren. Ihr Chef ...

**Ihr Deutsch ist unser Auftrag!**

DW-WORLD.DE/deutschkurse

## Deutsch lernen und unterrichten – Arbeitsmaterialien

### Mission Berlin

**FRAU in ROT:**

Halt oder ich schieße!

**OGUR:**

Nein ...

**ANNA:**

He ...

О, божичко! ... Ранен е в гърдите! Kommissar!

**OGUR:**

Anna, hören Sie ...!

**ANNA:**

Всичко ще се оправи ... Само не мърдайте.

**OGUR:**

Am Abend des neunten November ...

**ANNA:**

Да, кажете ми. Какво се случва тогава?

**OGUR:**

Am Abend des neunten November ...

**ANNA:**

Emre, Emre Ogur! Дръжте се! Не губете кураж.

**OGUR:**

Erinnern Sie sich!

**ANNA:**

Ах, Господи боже!

**OGUR:**

Anna ...

**ANNA:**

О, не!

**Ihr Deutsch ist unser Auftrag!**

DW-WORLD.DE/deutschkurse

## Deutsch lernen und unterrichten – Arbeitsmaterialien

### Mission Berlin

#### DECODAGE 2

**SPIELER:**

Emre Ogur? Е, много мило от твоя страна.

**ANNA:**

Какъв човек си, намери кога да ревнуваш. Той загина, понеже искаше да ме спаси!

**SPIELER:**

Но искаше и да се вслушаш в думите му ... Каза: "Hören Sie!"

**ANNA:**

Да де, това е същото като "Laufen Sie!" или "Kommen Sie!"

**SPIELER:**

Учтивата форма Sie в императив. Освен това те караше да си спомниш: Erinnern Sie sich!

**ANNA:**

Но за какво да си спомня? Дали за нещо станало през ноември?

**SPIELER:**

Да, за нещо през нощта на 9 ноември.

**ANNA:**

Ох, още една дата! Но днес е тъкмо 9 ноември.

**SPIELER:**

Не може да е днес вечерта, значи трябва да е в миналото.

**ANNA:**

Все това минало! И каква е въобще тази история с ПАТАВА?

**SPIELER:**

Банда терористи във времето, Zeitteroristen. Zeit означава време ...

## Deutsch lernen und unterrichten – Arbeitsmaterialien

### Mission Berlin

**ANNA:**

Терористи, които искат да заличат времето, така ли? Но кое време? За кое време става дума? Кога?

**SPIELER:**

Може би 13 август 1961ва година? А също и 9 ноември? Но коя година?

### CONCLUSION

**COMPUTER:**

Осми рунд приключен с успех. Губиш ценно време. Разполагаш още само със 70 минути, за да доведеш до край мисията си. И ти остава само един живот. Кой те преследва?

**FLASHBACK:**

Hören Sie, Anna. RATAVA ist eine internationale Bande. Eine Bande von Zeitterroristen. Sie wollen Geschichte eliminieren.

**COMPUTER:**

Можеш ли да ги спреш?

**FLASHBACK:**

Laufen Sie, Anna, laufen Sie! Endlich hab' ich dich! Nein, nicht das Mädchen!

**COMPUTER:**

Попаднал ли си на следа?

**FLASHBACK:**

Anna, hören Sie, am Abend des neunten November,... Remember Sie sich, Anna!

**COMPUTER:**

Продължаваш ли играта? Продължаваш ли играта?

*Съвместна продукция на Дойче Веле, Полске Радио и Радио Франс Ентернасионал със съдействието на Европейския съюз.*

**Ihr Deutsch ist unser Auftrag!**

DW-WORLD.DE/deutschkurse

© Deutsche Welle